

西 宁 方 言 志

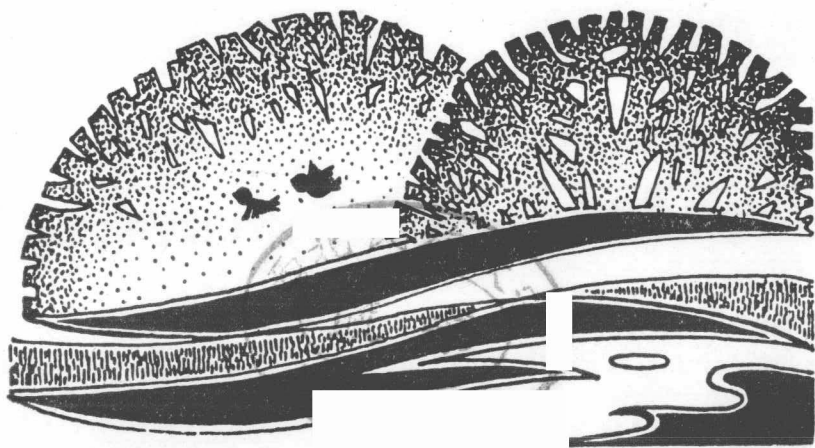


H172.2
11

XINING FANGYANZHI

西 宁 方 言 志

张成材 朱世奎



海 人 民 出 版 社

一 九 八 七 年 · 西 宁

西宁方言志/张成材 朱世奎同著。—西宁：
青海人民出版社，1987.9

212页，32开

ISBN 7-225-00118-8/H·2, 1.70元

I. 西… I①张…②朱… II. 方言—西宁—中国
IV. H172.2 41.2622 H17

西 宁 方 言 志

张成材 朱世奎



青海人民出版社出版

(西宁市西关大街96号)

青海省新华书店发行 青海师范大学印刷厂排版

封面：青海新华印刷厂 西宁印刷厂印装

开本：850×1168毫米 1/32 印张：10 插页：3 字数：242,000

1987年9月第1版 1987年9月第1次印刷

印数：0,001—3,860

统一书号：9097·17 定价：1.70元

ISBN 7-225-00118-8/H·2

内 容 提 要

本书对西宁方言作了比较全面的分析，全书共分七章。除简要叙述西宁的地理位置、历史概况、人口变迁、西宁方言的内部差异和语法特点外，还编写有西宁方音与北京语音的对应规律、同音字表、分类词表、标音举例等章节。材料翔实，内容丰富，对研究我国的汉语方言有一定参考价值，也可以作为推广普通话、研究汉语史、地方志及民俗学的参考。

序

在我国古代文化领域里，方言的研究，可以说是源远流长：先秦诸子对方言早有零散记载，《孟子·离娄下》曾说：“晋之乘，楚之檮杌，鲁之春秋，一也。”秦汉之间的学者递相缀辑的《尔雅》，就已屡见不鲜地在词义解释上，搜集使用了当时各地的方言。西汉末年扬雄（公元前五十三年—公元十八年）花费二十七年时间撰写的《輶轩使者绝代语释别国方言》（简称《方言》）十三卷，更是传世的珍贵专著。扬雄在查阅古籍、实际调查的基础上，类集古今各地同义的词语，明确地注明了通行的范围，使后之读者不费心力地可以从中获悉汉代及其以前的语言情况。以此书为嚆矢，历代有识之士，研究著述，诠释疏证，接踵络绎，蔚为大观。应特别指出的是，近七、八年来，我国学术界关于方言的著作，真是春笋逢雨，竞相萌发。我省语言学界，也打破沉寂，不仅发表了不少有关方言的论文，而且有了这本《西宁方言志》问世。这实在可喜可贺。

在学术范围内，方言的研究也是很重要的，它可以丰富并深入语言学、社会学、民俗学的研究。近世期间，它所以获得重视，正是因为学者进一步认识了这个重要意义。成材、世奎二君子工作之余从事民俗、方言的调查研究，颇见成绩。这本书就是他们多年来辛勤调查、深入钻研、通力合作的结果。这是一本全面研究西宁方言的专著，它注重于方言现状的描写，先不与古音

作全面对照；它力求这一方言的音准义切，先不去考究词的语义学渊源。在语音方面，它作到了声、韵、调的精切谱记。在语法方面，它作到了从语言现象的实质出发，条分缕析，归纳钻探，引出规律。在词汇方面，它广作调查，兼收并蓄，仅单词收集就有四千多条，逐一作了记音。与此同时，它还搜集了富有青海特色的谚语、儿歌、笑话、民间故事、歇后语、绕口令、谜语和市井隐语等，既详尽有趣，也扎实可靠。总之，这本书在体系的科学性、结构的严密性和内容的丰富性方面都是值得称赞的。

值此各族人民致力于“振兴中华，开拓青海”之际，我希望在此书之后，出现更多的青海方言研究的成果。当然我也希望本书的作者再接再厉，继续撰写出此类新著。今日乃英雄用武之时，万千老迈，尚具壮心，二君盛年，更须努力。

成材君和我共事二十余年，世奎君三十多年前随我攻读语文，我们之间可算是数十年文字之交了。此书著述之际，我积极赞助；成书之后，我倍增喜悦。故乐为之序。

聂文郁

于1984年仲夏

目 录

序	1
第一章 概说	1
第二章 西宁音的分析	5
二·一 声韵调	5
(一) 声母	5
(二) 韵母	5
(三) 声调	6
二·二 声韵调的配合关系	6
(一) 声韵的配合关系	6
(二) 声韵和调的配合关系	8
二·三 儿尾	18
(一) 儿尾的简单分析	18
(二) 儿尾举例	20
二·四 两字组的连读变调	27
二·五 文白异读举例	36
第三章 西宁同音字表	39
第四章 西宁音与北京音的对应规律	54

四·一	声母的对应规律	56
四·二	韵母的对应规律	57
四·三	声调的对应规律	58
第五章 标音举例		60
五·一	谚语	60
五·二	儿歌	62
(一)	青菜长	62
(二)	张果老	62
(三)	亲家	63
(四)	哭屁胎	64
(五)	酵头儿	64
(六)	老爷儿	65
(七)	麻雀儿	65
(八)	古今儿	65
五·三	笑话：大舌头姑娘	67
五·四	民间故事：花牛犊儿	70
五·五	花儿	76
(一)	少年是谁留下的	76
(二)	留了少年的孙悟空	76
(三)	上去高山(者)望平川	76
(四)	太阳上来(者)饭罢了	77
(五)	上山打了个香子了	77
(六)	西宁城修下的太高了	78
五·六	歇后语	78
五·七	绕口令	79
五·八	谜语	80

第六章 分类词表.....	83
凡例.....	83
1. 天文.....	84
2. 地理.....	88
3. 时令 时间.....	93
4. 农事.....	99
5. 植物.....	104
6. 动物.....	114
7. 房屋 器具.....	122
8. 人品.....	136
9. 亲属.....	141
10. 身体.....	145
11. 病痛 医疗.....	152
12. 衣服穿戴.....	158
13. 饮食.....	164
14. 红白大事.....	175
15. 迷信.....	180
16. 讼事.....	184
17. 日常生活.....	188
18. 交际.....	192
19. 商业.....	195
20. 文化教育.....	205
21. 游戏 文艺.....	212
22. 动作.....	226
23. 位置.....	238
24. 代词等.....	242

25. 形容词	245
26. 副词等	251
27. 次动词等	253
28. 量词	255
29. 数字等	258
30. 新词新语示例	270
31. 象声词	271
32. 重言举例	274

第七章 西宁话语法特点简述 277

七·一 宾语在动词前	277
七·二 状语在否定副词之前	279
七·三 比较句	280
七·四 使用工具等的表示法	281
七·五 “着”	281
七·六 “给”	283
七·七 “下”	284
七·八 “把”	285
七·九 几个语气词	286
七·十 语法例句	287

附录一 本书所用音标和汉语拼音方案

对照表	307
-----	-----

附录二 声调符号 310

后记 312

第一章 概说

西宁是青海省的省会，是全省政治、经济、文化的中心，是我国黄河流域的第一座高原城市，是青藏高原上一块晶莹的璞玉。它位于东经 $101^{\circ}49'17''$ ，北纬 $36^{\circ}34'03''$ ，即青海省东部农业区的中部；平均海拔两千二百七十五米，夏季气候凉爽宜人，“日无摇扇之劳，夜无蚊虫叮咬之苦”，是避暑的胜地。市辖区包括大通县在内，人口九十二万（其中市区五十七万）。面积三千四百五十六平方公里（其中市区三百五十平方公里），设四区一县：城东、城中、城西、城北及大通县。城北区包括马坊乡、二十里铺乡、大堡子乡以及朝阳、小桥等六个办事处。西宁城座落在湟水南岸。兰青铁路通车后，沟通了青海和内地的联系，促进了青海工农牧业的发展。现在以西宁为中心的铁路枢纽已初具规模，北边有宁大（西宁至大通）铁路，西边正在建设的青藏铁路已经通车至格尔木，公路已经四通八达。西宁市的人口中有汉、回、土、藏、满等族。汉族约占全市总人口的百分之七十七点二，回族约占百分之十六点六，其他民族占百分之六点二。

西宁也是一座约两千年历史的古城。古为西羌所居，谓之湟中。汉武帝时，青年将军霍去病曾率领汉军逐诸羌筑令居寨，设军事要冲西平亭。汉宣帝时赵充国伐先零诸羌，以其地屯田置破羌县属金城郡，东汉末的建安年间，置西平郡，治西都县（即今西宁），到魏文帝黄初年间筑了第一座郡城。晋时前凉张轨初封

西平郡王，及鲜卑族南凉王秃发乌孤自称西平王，其弟秃发利鹿孤将都城由碾伯（今乐都）迁于西宁。后魏废郡，移西都于今乐都县，为鄯州治；隋时又置西平郡，隋炀帝杨广曾在西宁西南的金蛾山下大宴群臣，成为古代第一个到过西宁的皇帝。唐武德二年复曰鄯州，仪凤二年置都督府，开元二十一年置陇右节度使，天宝初年曰西平郡，乾元初复曰鄯州属陇右道。宝应元年，归吐蕃。弘化、文成、金城三位公主，在远嫁吐谷浑和吐蕃国王时，都先后路经西宁，留下了许多动人的传说。五代和北宋时，唃廝罗族在这里兴建了周匝十公里的青唐城，并以此为首府，进行了近百年的统治。元符二年复置鄯州陇右节度，二年弃之，崇宁三年建陇右都护府改鄯州为西宁州。元朝一代天骄的成吉思汗亲率大军到达了西宁州。西宁州后属西夏。元朝至元中仍曰西宁州属甘肃行省。明洪武一十九年（即公元一三八六年）时西宁的行政区划是：改西宁卫为西宁府，属甘肃行省，并置西宁县为府治，辖西宁、碾伯、大通三县及巴燕戎格（今化隆）、循化、贵德、丹噶尔（今湟源）四厅。民国废府留县，一九二九年青海正式建省，省会设西宁。解放后设西宁市，今辖大通县。

从历史上看，西宁的居民在秦以前为羌族，秦汉之际除羌族外还有小月氏族，以后亦曾为吐谷浑人、鲜卑人、吐蕃人、唃廝罗人等。汉族大规模来青（包括西宁）主要有两次，一次是在汉宣帝时代（约公元前六〇年左右）由后将军营平侯赵充国在湟水流域率领内地万余士兵屯田；再一次是明初实行较大规模的军屯、民屯，明洪武年间，数以万计的军户从内地移居到青海，明永乐年间，又一次“移民实边”，有聚族而迁的，有将“犯罪”的官吏、百姓拨到青海屯田的，在西宁世居的老住户的家谱上大都有“原籍南京，拨户来宁”的记载。如湟中县大才乡孙家窑大队东侧王氏坟墓石碑上即如此写着。民间多传说，他们的先祖是由

南京竹子卷（亦说“珠玑卷”）来的，今西宁方言中管正立方形大盖的柜子，虽然是装面的，但仍叫“米柜”，其实青海是不产大米的。明洪武时，西宁的居民为七千二百户，一万五千八百五十四口，另有驻守西宁的各兵种一万一千五百三十三名，加上随军家属（军户），大约三万人左右。

西宁方言包括湟源、湟中、平安、门源、互助、贵德（指贵德县城讲的巧〔侨〕话）和化隆。其内部存在着一定的差异，如：

西宁

湟源

低=资 [tsɿʅ] ≠ 基 [təjɿ]

低=资=基 [tsɿʅ]

梯=雌 [ts'ɿʅ] ≠ 欺 [tə'jɿ]

梯=雌=欺 [ts'ɿʅ]

思 [sɿʅ] ≠ 希 [əjɿ]

思=希 [sɿʅ]

又如：西宁“梨儿” [jɿʅ ɛʅ]，湟源 [jɿʅ ɛʅ]；西宁“毛驴儿” [mɔɿ jɔʅ ɛʅ]，湟源 [mɔɿ yɿʅ ɛʅ]；西宁“遮车除热”读 [tʂɛɿ tʂ'ɛɿ ʂɛɿ zɛɿ]，湟中鲁沙尔和互助威远镇读 [tʂɛɿ tʂ'ɛɿ ʂɛɿ zɛɿ]。西宁的回族讲话有一定的特色。

如：

例字 我 说 水

回族 uəɿ ʂuoɿ ʂueiɿ

汉族 nɔɿ fɔɿ feiɿ

汉族说“人家” [zɛʅɿ tɕiaɿʅ]，回族说：“伊家” [jɿʅ tɕiaɿʅ]，汉族说“爷儿” [iɿʅ ɛʅ]，回族说“阿爷” [aɿ iɿ] 等等。

市区以东的乐都、民和跟兰州话比较接近；市区东南的循化一带人则讲河州话（即甘肃临夏话）。西宁方言总的说，是属于中原官话的秦陇方言，它跟陕、甘话比较接近。但由于历史上人口变迁和本省是个多民族的省份。因此，形成西宁方言独自的特色。拿词汇来说，既保留了一些古语词汇，如“寻口”（乞

呀)、“德薄”(家道中落或个人伦落，意为所积之“德”少了。)(以上均见《吕氏春秋·具备》)，另一方面，又保留了一些吴越方言等的词汇，如“温突儿”(微温)、“丫头”(小姑娘)、“机溜”(敏捷、机伶)、“现萨”(明显)；“蒲篮”(一种盛物的器物)、“生活”(读“松活”，毛笔)；“狼狃”(大而无当)等均见于《西湖游览志余·委巷丛谈》和《吴下方言考》，有许多词汇跟北方一些方言都是一致的，如“水牌”(记事牌)、“百天”(人死后第一百天)等等。这些词汇见于以北方方言为主写成的文学名著《红楼梦》、《金瓶梅》等里。还吸收了一些少数民族的词汇，如“阿卧”(哥哥)、“糌粑”(炒面)、“曲拉”(奶渣)、“哈达”(献礼的绸巾)等均借自藏语词汇。西宁人管“山羊”叫“[təy↓ ləʔ]”或“[təiə↓ laʔ]”等，来源待查。

西宁解放至今，人口亦由原来五、六万人增加到五十多万人。人口来源也相当复杂，大致说来，有河南、山东、辽宁、四川、陕西、江苏、浙江、甘肃等地人，以河南、山东、四川、陕西人为多。人们为了交际的需要，大都能讲普通话，尤其是青少年更为明显。西宁话正在发生着向普通话靠拢的急剧变化。

本书记录的是西宁市内五十岁以上汉族老住户讲的话。

第二章 西宁音的分析

二·一 声韵调

(一) 声母 西宁话有二十三个声母，零声母在内。

p 巴包比	p' 怕抛批	m 冒忙猫	f 佛方飞	
t 刀当单	t' 掏汤滩	n 脑囊南		l 老浪兰
ts 资低增	ts' 雌梯仓		s 思桑生	
tʂ 知章占	tʂ' 吃昌缠		ʂ 湿商扇	ʐ 日让然
tɕ 基江坚	tɕ' 欺腔千	ŋ 你娘年	ɕ 希香掀	
k 哥钢甘	k' 科康刊		x 合航汉	
∅ 阿央弯				

(二) 韵母 西宁话有三十个韵母，自成音节的 [m | |ω] 在外，[|ω] 是圆唇的 [|]。

i 资雌思	ɿ 知吃湿	ɿ 衣移以	ɿ 无如胡	y 迂玉雨
		i 耶爷也	u 窝郭活	yu 药脚缺
a 啊巴达	ia 呀家霞	ua 瓜夸挖		
o 剥包高	io 妖标刁			
ɛ 儿摆买		ue 歪怪快		
u 斗透后	iu 优揪修			
ei 背配美		uei 威堆贵		
ã 班丹占	iã 烟颠艰	uã 弯端官	yã 冤捐宣	

8 张昌商 i3 央江枪 u5 汪光樞
 5 奔崩真 i5 因英金 u5 温翁棍 y5 云雍军

(三) 声调 西宁话有四个声调，轻声在外。

阴平 [˥] 44调 专开婚方天诗 阳平 [˨˨] 24调 穷寒鹤房时题
 上声 [˨˨˨] 53调 古好使五碗体 去声 [˨˨˨˨] 213调 近厚盖试是事

[p p' m] 拼 [j y] 略带摩擦作用。[tə tə' ə] 跟 [j] 相拼时摩擦较重，跟 [y] 相拼时舌位靠前，接近 [tsq ts'q sq]。

[x] 跟 [y] 相拼，发音略带小舌滚动，似 [ɣ] 或 [ɣ]，
 [x] 与 [ɣ] 或 [ɣ] 相拼，跟 [x] 和 [y] 相拼无辨字作用，
 文中一律记为 [xy]

西宁普通的 [i] 韵母 (噫) 和摩擦较重的 [j] 韵母 (衣) 是两个辨字的韵母，后者可以写成自成音节的 [ɨ] 或 [j]，本书写成 [j]。介音无 [i j] 之别，零声母字略带摩擦，写作 [i-]，如“盐” [iə˥]。

[y] 韵母 (乌) 和 [u] 韵母 (窝) 对立，[u-] 略带摩擦。

西宁 [y] 韵略带 [ɥ] 的意味，摩擦较重，但无普通的 [y] 韵与之对立，所以写作 [y]。[y-] 介音是普通的 [y]。

[ə io ɛ ue u iu] 六韵逢阳平、去声分别近似 [əo io əe ue e əu iəu]。

二·二 声韵调的配合关系

(一) 声韵的配合关系

西宁方言声韵配合关系如表一。表里把韵母分成开、齐、

合、撮四类，声母分成十一组：空格表示声韵不相拼合：

表一

	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
p p' m	班潘曼	边偏棉	布铺木	
f	帆		书	
t t'	单 摊	颠 天	端 团	
n	男		暖	
l	兰	连	鲁	恋
ts ts' s	簪参三		钻泉酸	
tʂ tʂ'	毡 缠		猪 出	
ʃ ʒ	扇 然			
tɕ tɕ' ŋ ɕ		间千年仙		捐劝痊宣
k k' x	甘刊寒		官宽欢	
∅	阿	烟	弯	冤